



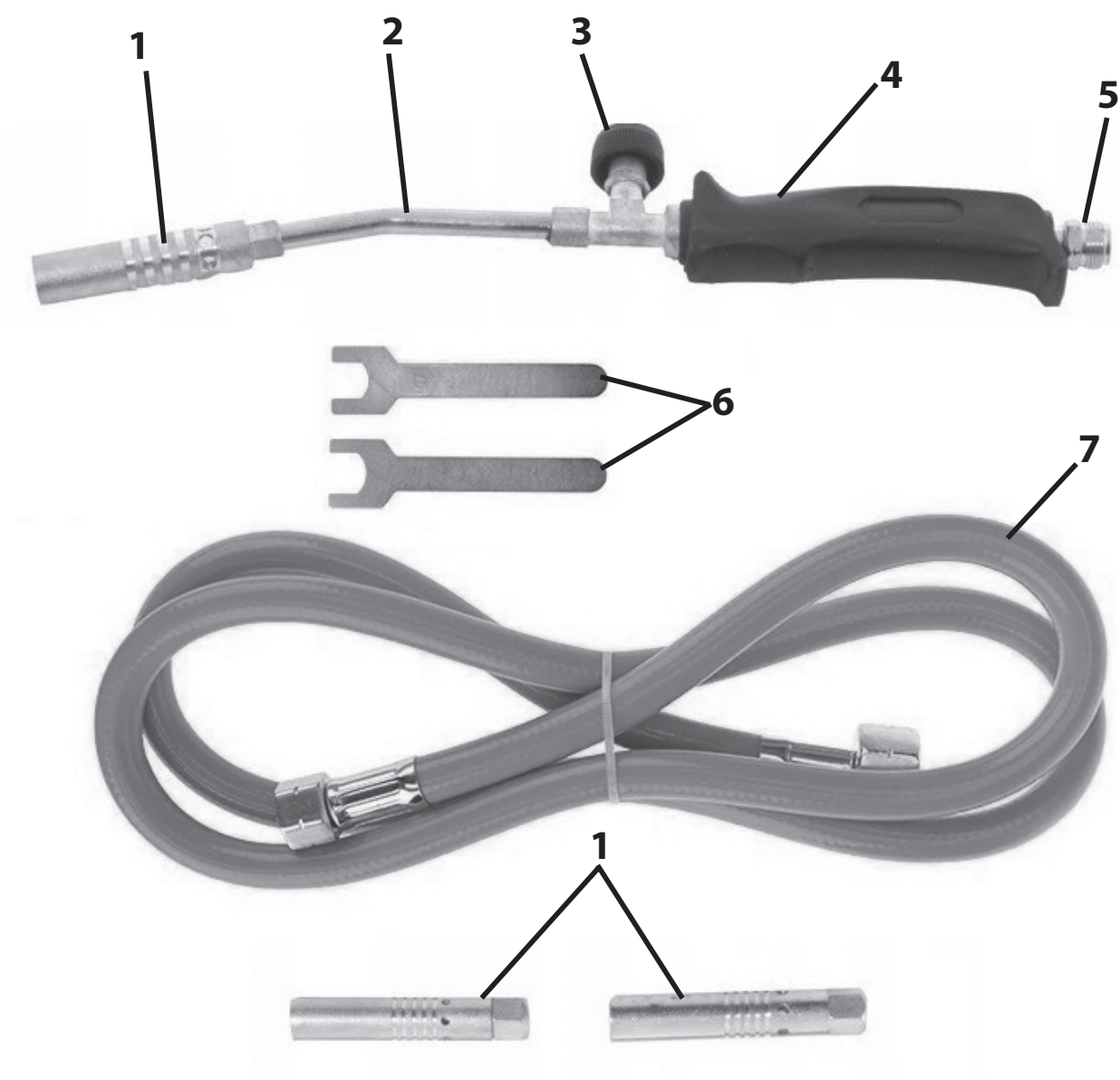
Мак виглядає як істина...



44-5056

UA	Пальник газоповітряний з насадками. Інструкція з експлуатації.	3
EN	Gas air torch with nozzles. Operating instructions.	4
DE	Gasbrenner mit Düsen. Bedienungsanleitung.	5
PL	Palnik gazowo-powietrzny z dyszami. Instrukcja obsługi.	6
CS	Plynový hořák s tryskami. Operativní instrukce.	7
SK	Plynový horák s dýzami. Návod na obsluhu.	8
HU	Gázégő fúvókával. Használati utasítások.	9
RO	Arzator pe gaz cu duze. Instrucțiuni de utilizare.	10
BG	Газова горелка с дюзи. Инструкции за работа.	11
SL	Plinski gorilnik s šobami. Navodila za uporabo.	12
IT	Bruciatore a gas con ugelli. Istruzioni per l'uso.	13
ES	Soplete de gas con boquillas. Instrucciones de operación.	14
PT	Maçarico de gás-ar com bicos. Instruções de operação.	15
EL	Φλόγιστρο αερίου-αέρα με ακροφύσια. Οδηγίες λειτουργίας.	16





УА: ПАЛЬНИК ГАЗОПОВІТРЯНИЙ З НАСАДКАМИ. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ПРОТИПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ ТА КОРИСТУВАННЯ

- Перед початком експлуатації даного пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією та дотримуйтесь її вимог і рекомендацій. Неправильна експлуатація або технічне обслуговування пристрою може призвести до серйозних травм та пошкодження майна.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідальна за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом для недопущення ігор з приладом.
- Забороняється працювати з приладом, якщо перебуваєте в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.
- Заборонено користуватися виробом у будь-який інший спосіб, окрім вказаного в даній інструкції.
- Проводьте детальний огляд складових системи перед кожним використанням. Заборонено використовувати пальник, балон, редуктор або шланг, за наявності пошкоджень, порушення механічної міцності вузлів та герметичності з'єднань.
- Перед початком робіт проведіть протипожежну підготовку робочого місця. Заборонено використовувати прилад у безпосередній близькості до місць розташування легкозаймистих та вибухонебезпечних речовин. Тримайте вогнегасник напоготові.
- Заборонено працювати без спецодягу, засобів захисту рук, очей та органів слуху.
- Заборонено підключати пальник до балона без редуктора. Заборонено підігрівати балон відкритим полум'ям або струшувати його з метою збільшення відбору газу.
- У разі виникнення внутрішнього горіння (зворотного удару) негайно перекрийте вентиль на пальнику та запірний вентиль на балоні.
- Будьте обережні. При роботі деякі частини пальника можуть значно нагріватися.
- Заборонено залишати пальник без нагляду. Заборонено користуватися пальником поруч з дітьми та тваринами.
- Заборонено проводити самостійний ремонт чи модифікацію виробу. Заборонено проводити обслуговування складових системи під тиском/під час роботи.
- Використовувати на відкритих майданчиках та в місцях з достатньою вентиляцією. Експлуатація в умовах дефіциту кисню заборонена.

ОПИС ПРОДУКТУ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пальник використовується для проведення паяльних робіт, локального нагрівання виробів та заготовок із чорних та кольорових металів, випалювання старої фарби, обробки поверхонь у виробничих та побутових умовах. Конструктивно складається з сопла (1), газової трубки (2), вентиля подачі газу (3), рукояті (4) та різьбового з'єднання (5).

Виріб відповідає положенням Регламенту 2016/426 (EU), Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі та вимогам стандарту ДСТУ EN ISO 9012.

До комплекту поставки входять: газовий пальник (1 шт.), змінні сопла (3 шт.), гумовий шланг 1.5 м (1 шт.), ключі для монтажу – 17 мм і 19 мм – (2 шт.), інструкція з експлуатації (1 шт.), упаковка (1 шт.).

* Після розпакування перевірте прилад та аксесуари на пошкодження та не використовуйте його при наявності дефекту.

УВАГА! Виробник товару залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в конструкцію, зовнішній вигляд, комплектацію та характеристики товару для поліпшення його технологічних та експлуатаційних якостей.

Таблиця 1. Технічні характеристики.

Артикул	44-5056
Тип газу	Пропан G31
Робочий тиск, бар	2.5
Номинальна теплова потужність, кВт	1.5 / 1.5 / 2.2
Витрата пального, г/год	107 / 107 / 157
З'єднувальний інтерфейс (пальник/шланг)	Різьба G3/8"
З'єднувальний інтерфейс (шланг/редуктор)	W21.8x1/14LH"
Макс. температура полум'я	1100-1300°C
Довжина трубки/загальна довжина, см	8 / 34
Діаметр сопла, мм	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Діаметр інжектора, мм	0.2 / 0.2 / 0.25

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підготовка. Перед початком роботи слід перевірити відсутність будь-яких пошкоджень пристрою та герметичність усіх з'єднань від пальника до газового балона. Якщо виявлено пошкодження, то продовжувати роботу забороняється! Встановіть потрібну насадку-сопло (1), виходячи з необхідної потужності застосування, накрутивши її на газову трубку (2) та зафіксувавши ключем (6).

Підключення до газового балона. Встановіть редуктор з датчиком тиску на балон згідно з рекомендаціями для конкретного редуктора. З'єднайте пальник та редуктор за допомогою шлангу (7) та зафіксуйте відповідними різьбовими з'єднаннями.

Використання. За допомогою редуктора встановіть тиск газу згідно з технічними характеристиками пальника. Відкрийте вентиль подачі газу (3) на 1/2 оберту та запаліть суміш. Встановіть необхідну інтенсивність полум'я за допомогою вентиля (3).

Вимкнення. Після закінчення роботи необхідно погасити полум'я, перекривши вентиль (3), закрити запірний вентиль балона та стривити залишки газу в атмосферу, відкривши вентиль пальника (3).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Догляд. Перед очищенням від'єднайте пальник від балона. За необхідності проведіть очищення зовнішніх частин корпусу за допомогою вологої ганчірки та м'якого миючого засобу. Не занурюйте пальник у воду. Після очищення насухо протріть пальник та зберігайте в добре вентильованому приміщенні, окремо від газового балона.

Умови зберігання та транспортування. Транспортування допускається будь-яким видом закритого транспорту, згідно з чинними правилами перевезень для кожного виду транспорту. Зберігати та транспортувати в упаковці виробника при температурі від +5°C до +40°C та відносній вологості <85% подалі від нагрівальних пристроїв, прямого сонячного проміння, агресивних середовищ. Термін зберігання відповідно до умов виробника.

Утилізація. Не викидайте виріб, приладдя та упаковку разом із побутовим сміттям. Виріб, приладдя та упаковку, що відслужили свій термін, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.

Вироблено в Нінбо Еір-Сейф Тул Ко., ЛТД. Рум 1609 Сін'янді Інтернешнл №1 білдінг, Мін'єн роуд, Їнчжоу Дістрікт, Нінбо, КНР.

EN: GAS AIR TORCH WITH NOZZLES. OPERATING INSTRUCTIONS.

GENERAL RULES OF FIRE SAFETY AND USE

- Before starting to operate this device, read the manual carefully and follow its requirements and recommendations. Improper operation or maintenance of the device may result in serious injury or property damage.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent playing with the device.
- It is forbidden to work with the device if you are under the influence of alcohol or drugs.
- It is forbidden to use the product in any other way, except as specified in this manual.
- Conduct a detailed inspection of the system components before each use. It is forbidden to use a burner, cylinder, reducer or hose if there is damage, a violation of the mechanical strength of the nodes and the tightness of the connections.
- Please ensure the fire prevention preparation of the workplace before use. Never use torch near flammable and explosive substances. Keep a fire extinguisher ready.
- It is forbidden to work without protective clothing, protective equipment for hands, eyes and hearing organs.
- It is forbidden to connect the burner to the cylinder without a reducer. It is forbidden to heat the cylinder with an open flame or shake it in order to increase gas extraction.
- In the event of internal combustion (backlash), immediately close the valve on the burner and the shut-off valve on the cylinder.
- Be careful. Some parts of the gas torch can heat up significantly during operation.
- Never leave the torch unattended when lit. It's forbidden to use near children and animals.
- Do not try to repair or modify the device in any way. It is forbidden to carry out maintenance of system components under pressure/ during operation.
- Work only in well-ventilated areas. Never operate the gas torch in conditions of oxygen deficiency.

PRODUCT DESCRIPTION AND PACKAGE

The gas air torch is used for soldering work, local heating of products and blanks made of ferrous and non-ferrous metals, burning off old paint, surface treatment in industrial and domestic conditions. Device has following parts: a nozzle (1), a gas tube (2), a gas supply valve (3), a handle (4) and a threaded connection (5).

The product complies with the provisions of Regulation 2016/426 (EU), the Technical Regulation of devices operating on gaseous fuel and the requirements of the EN ISO 9012 standard.

The delivery set includes: gas burner (1 pc.), replaceable nozzles (3 pcs.), rubber hose 1.5 m (1 pc.), installation keys - 17 mm and 19 mm - (2 pcs.), operating instructions (1 pc.), packaging (1 pc.).

* After unpacking, check the device and accessories for damage and do not use it if there is a defect.

WARNING! The manufacturer of the product reserves the right to make changes to the design, appearance, configuration and characteristics of the product without prior notice to improve its technological and operational qualities.

Table 1. Technical parameters.

Item code	44-5056
Gas type	Propane G31
Working pressure, bar	2.5
Heat load, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Gas rated flow, g/h	107 / 107 / 157
Connection type (gas air torch/hose)	Thread G3/8"
Connection type (hose/reducer)	W21.8x1/14LH"
Max. flame temperature	1100-1300°C
Gas tube length/total length, cm	8 / 34
Burner cup diameter, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Injector diameter, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERATION

Preparation. Before starting work, you should check the absence of any damage to the device and the tightness of all connections from the gas air torch to the gas cylinder. If damage is detected, it is forbidden to continue working! Install the desired nozzle (1) based on the required power of application, screwing it onto the gas tube (2) and locking it with a key (6).

Connection to the gas cylinder. Install the reducer with the pressure sensor on the cylinder according to the recommendations for the specific reducer. Connect the gas air torch and the reducer with a hose (7) and secure with the appropriate threaded connections.

Using. Using the reducer, set the gas pressure according to the technical characteristics of the gas air torch. Open the gas supply valve (3) 1/2 turn and ignite the mixture. Set the required flame intensity using the valve (3).

Shutdown. After finishing the work, it is necessary to extinguish the flame by closing the valve (3), close the shut-off valve of the cylinder and release the remaining gas into the atmosphere by opening the gas air torch valve (3).

MAINTENANCE AND SERVICE

Care. Disconnect the torch from the cylinder before cleaning. If necessary, clean the external parts of the device with a damp cloth and a mild detergent. Do not immerse the device in water. Wipe the gas torch dry after cleaning and store in a well-ventilated area, disconnected from the gas cylinder.

Storage and transportation. Transportation is allowed by any type of closed transport, in accordance with the current rules of transportation for each type of transport. Store and transport in the manufacturer's packaging at temperatures from +5°C to +40°C and relative humidity <85% away from heating devices, direct sunlight, aggressive environments. Storage period according to the manufacturer's conditions.

Utilization. Do not dispose of the product, accessories and packaging with household waste. The product, accessories and packaging that have served their term should be handed over for environmentally friendly disposal (recycling) of waste at enterprises that meet the conditions of environmental safety.

Produced in Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Room 1609, Xintiandi International No.1 building, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, China.

DE: GASBRENNER MIT DÜSEN. BEDIENUNGSANLEITUNG.

ALLGEMEINE BRANDSCHUTZ- UND GEBRAUCHSBESTIMMUNGEN

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen Sie die Anforderungen und Empfehlungen. Unsachgemäßer Betrieb oder Wartung des Geräts kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Es ist verboten, das Produkt in anderer Weise zu verwenden, als in diesem Handbuch angegeben.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine detaillierte Inspektion der Systemkomponenten durch. Es ist verboten, einen Brenner, Zylinder, Reduzierstück oder Schlauch zu verwenden, wenn es Schäden gibt oder die mechanische Festigkeit der Knoten und die Dichtheit der Verbindungen beeinträchtigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Brandverhütung am Arbeitsplatz vor der Verwendung vorbereitet ist. Verwenden Sie niemals eine Fackel in der Nähe von brennbaren und explosiven Substanzen. Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
- Es ist verboten, ohne Schutzkleidung, Handschutz, Augenschutz und Gehörschutz zu arbeiten.
- Es ist verboten, den Brenner ohne Reduzierstück an den Zylinder anzuschließen. Es ist verboten, den Zylinder mit einer offenen Flamme zu erhitzen oder ihn zu schütteln, um die Gasentnahme zu erhöhen.
- Bei einer internen Verbrennung (Rückschlag) sofort das Ventil am Brenner und das Absperrventil am Zylinder schließen.
- Seien Sie vorsichtig. Einige Teile des Gasbrenners können sich während des Betriebs erheblich erwärmen.
- Lassen Sie die Fackel niemals unbeaufsichtigt, wenn sie angezündet ist. Es ist verboten, sie in der Nähe von Kindern und Tieren zu verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu reparieren oder zu modifizieren. Es ist verboten, Systemkomponenten unter Druck/während des Betriebs zu warten.
- Arbeiten Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Betreiben Sie den Gasbrenner niemals unter Sauerstoffmangelbedingungen.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERPACKUNG

Der Gasluftbrenner wird für Lötarbeiten, lokale Erwärmung von Produkten und Rohlingen aus Eisen- und Nichteisenmetallen, Abbrennen von Altlacken, Oberflächenbehandlung im industriellen und häuslichen Bereich eingesetzt. Das Gerät besteht aus folgenden Teilen: einer Düse (1), einem Gasschlauch (2), einem Gasversorgungsventil (3), einem Griff (4) und einem Gewindeanschluss (5).

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnung 2016/426 (EU), der technischen Verordnung für gasbetriebene Geräte und den Anforderungen der Norm EN ISO 9012.

Im Lieferumfang enthalten: Gasbrenner (1 Stk.), austauschbare Düsen (3 Stk.), Gummischlauch 1.5 m (1 Stk.), Montageschlüssel - 17 mm und 19 mm - (2 Stk.), Bedienungsanleitung (1 Stk.), Verpackung (1 Stk.).

* Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör nach dem Auspacken auf Beschädigungen und verwenden Sie es bei einem Defekt nicht.

WARNUNG! Der Hersteller des Produkts behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Design, Aussehen, Konfiguration und Eigenschaften des Produkts vorzunehmen, um seine technologischen und betrieblichen Eigenschaften zu verbessern.

Tabelle 1. Technische Parameter.

Artikelcode	44-5056
Gasart	Propan G31
Betriebsdruck, bar	2.5
Heizleistung, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Gasdurchflussmenge, g/h	107 / 107 / 157
Anschlussart (Gasluftbrenner/Schlauch)	Gewinde G3/8"
Anschlussart (Schlauch/Reduzierstück)	W21.8x1/14LH"
Max. Flammentemperatur	1100-1300°C
Gasschlauchlänge/Gesamtlänge, cm	8 / 34
Brennertassendurchmesser, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Injektordurchmesser, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

BETRIEB

Vorbereitung. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie das Gerät auf Beschädigungen und die Dichtheit aller Verbindungen vom Gas-Luftbrenner zur Gasflasche prüfen. Bei festgestellten Schäden ist die Weiterarbeit verboten! Installieren Sie die gewünschte Düse (1) entsprechend der erforderlichen Anwendungsleistung, schrauben Sie sie auf das Gasrohr (2) und verriegeln Sie sie mit einem Schlüssel (6).

Anschluss an die Gasflasche. Installieren Sie das Reduzierstück mit dem Drucksensor am Zylinder gemäß den Empfehlungen für das jeweilige Reduzierstück. Den Gasluftbrenner und das Reduzierstück mit einem Schlauch (7) verbinden und mit den entsprechenden Gewindeanschlüssen befestigen.

Benutzen. Stellen Sie mit dem Reduzierstück den Gasdruck entsprechend den technischen Eigenschaften des Gasluftbrenners ein. Öffnen Sie das Gaszufuhrventil (3) um eine halbe Umdrehung und zünden Sie die Mischung. Stellen Sie mit dem Ventil (3) die gewünschte Flammenintensität ein.

Abschalten. Nach Abschluss der Arbeiten ist es erforderlich, die Flamme durch Schließen des Ventils (3) zu löschen, das Absperrventil der Flasche zu schließen und das restliche Gas durch Öffnen des Gasluftbrennerventils (3) in die Atmosphäre abzulassen.

WARTUNG UND SERVICE

Pflege. Trennen Sie den Brenner von der Gasflasche, bevor Sie ihn reinigen. Reinigen Sie bei Bedarf die Außenteile des Geräts mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Wischen Sie den Gasbrenner nach der Reinigung trocken und lagern Sie ihn an einem gut belüfteten Ort, getrennt von der Gasflasche.

Lagerung und Transport. Der Transport ist mit allen Arten von geschlossenen Transportmitteln gemäß den geltenden Transportvorschriften für jede Transportart gestattet. Lagern und transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung des Herstellers bei Temperaturen von +5°C bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von <85%, fern von Heizgeräten, direkter Sonneneinstrahlung und aggressiven Umgebungen. Lagerfrist gemäß den Herstellungsbedingungen.

Verwendung. Entsorgen Sie das Produkt, das Zubehör und die Verpackung nicht im Hausmüll. Das ausgediente Produkt, Zubehör und Verpackungen sind zur umweltfreundlichen Entsorgung (Recycling) von Abfällen an Unternehmen abzugeben, die die Bedingungen der Umweltsicherheit erfüllen.

Hergestellt von Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd., Raum 1609, Gebäude Xintiandi International Nr. 1, 1018 Minan Road, Bezirk Yinzhou, Ningbo, China.

PL: PALNIK GAZOWO-POWIETRZNY Z DYSZAMI. INSTRUKCJA OBSŁUGI.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO I UŻYTKOWANIA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z jej zaleceniami oraz wymaganiami. Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja urządzenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby z brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba że zostały one przeszkolone lub są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby zapobiec zabawie z urządzeniem.
- Zabrania się pracy z urządzeniem pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Zabrania się używania produktu w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić szczegółową inspekcję elementów systemu. Zabrania się używania palnika, butli, reduktora lub węża, jeśli występują uszkodzenia, naruszenie mechanicznej wytrzymałości węzłów lub szczelności połączeń.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest przygotowane pod kątem ochrony przeciwpożarowej przed użyciem. Nigdy nie używaj palnika w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych. Trzymaj w pogotowiu gaśnicę.
- Zabrania się pracy bez odzieży ochronnej, sprzętu ochrony rąk, oczu i narządu słuchu.
- Zabrania się podłączania palnika do butli bez reduktora. Zabrania się ogrzewania butli otwartym płomieniem lub potrząsania nią w celu zwiększenia wydobycia gazu.
- W przypadku wewnętrznego spalania (odrztut), natychmiast zamknij zawór na palniku i zawór odcinający na butli.
- Zachowaj ostrożność. Niektóre części palnika mogą się znacząco nagrzać podczas pracy.
- Nigdy nie pozostawiaj zapalonego palnika bez nadzoru. Zabrania się używania w pobliżu dzieci i zwierząt.
- Nie próbuj naprawiać ani modyfikować urządzenia w żaden sposób. Zabrania się konserwacji elementów systemu pod ciśnieniem/ podczas pracy.
- Pracuj tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nigdy nie używaj palnika w warunkach niedoboru tlenu.

OPIS PRODUKTU I OPAKOWANIE

Palnik gazowo-powietrzny przeznaczony jest do prac lutowniczych, miejscowego nagrzewania wyrobów i półwyrobów z metali żelaznych i nieżelaznych, wypalania starych farb, obróbki powierzchni w warunkach przemysłowych i domowych. Urządzenie składa się z następujących części: dyszy (1), przewodu gazowego (2), zaworu doprowadzającego gaz (3), uchwytu (4) oraz przyłącza gwintowanego (5). Produkt spełnia postanowienia rozporządzenia 2016/426 (UE), technicznego rozporządzenia urządzeń działających na paliwo gazowe oraz wymogi normy EN ISO 9012.

W zestawie znajdują się: palnik gazowy (1 szt.), wymienne dysze (3 szt.), wąż gumowy 1.5 m (1 szt.), klucze montażowe - 17 mm i 19 mm - (2 szt.), instrukcja obsługi (1 szt.), opakowanie (1 szt.).

* Po rozpakowaniu sprawdź urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń i nie używaj go, jeśli jest uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Producent produktu zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, wyglądzie, konfiguracji i charakterystyce produktu bez uprzedzenia w celu poprawy jego walorów technologicznych i użytkowych.

Tabela 1. Parametry techniczne.

Kod przedmiotu	44-5056
Rodzaj gazu	Propan G31
Ciśnienie robocze, bar	2.5
Moc cieplna, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Zużycie gazu, g/h	107 / 107 / 157
Typ złącza (palnik gazowy/wąż)	Gwint G3/8"
Typ złącza (wąż/reduktor)	W21.8x1/14LH"
Maksymalna temperatura płomienia	1100-1300°C
Długość węża gazowego/całkowita długość, cm	8 / 34
Średnica kubka palnika, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Średnica dyszy, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERACJA

Przygotowanie. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz szczelność wszystkich połączeń palnika gazowo-powietrznego z butlą gazową. W przypadku wykrycia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Zamontuj żądaną dyszę (1) w zależności od wymaganej mocy aplikacji, przykręcając ją do rury gazowej (2) i blokując kluczem (6).

Podłączenie do butli gazowej. Zamontuj reduktor wraz z czujnikiem ciśnienia na butli zgodnie z zaleceniami dla konkretnego reduktora. Połącz palnik gazowo-powietrzny z reduktorem za pomocą węża (7) i zabezpiecz odpowiednimi połączeniami gwintowanymi.

Używanie. Za pomocą reduktora ustawić ciśnienie gazu zgodnie z charakterystyką techniczną palnika gazowo-powietrznego. Otworzyć zawór zasilania gazem (3) o 1/2 obrotu i zapalić mieszaninę. Za pomocą zaworu (3) ustawić żądaną intensywność płomienia.

Zamknięcie. Po zakończeniu pracy należy zgasić płomień zamykając zawór (3), zamknąć zawór odcinający butli i wypuścić pozostały gaz do atmosfery otwierając zawór palnika gazowo-powietrznego (3).

KONSERWACJA I SERWIS

Pielęgnacja. Odłącz palnik od butli przed czyszczeniem. W razie potrzeby wyczyść zewnętrzne części urządzenia wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Po czyszczeniu wytrzyj palnik do sucha i przechowuj w dobrze wentylowanym miejscu, odłączony od butli gazowej.

Przechowywanie i transport. Transport jest dozwolony każdym zamkniętym środkiem transportu, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi transportu dla każdego rodzaju transportu. Przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu producenta w temperaturze od +5°C do +40°C i wilgotności względnej <85%, z dala od urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego i agresywnego środowiska. Okres przechowywania zgodny z zaleceniami producenta.

Wykorzystanie. Nie wyrzucać produktu, akcesoriów i opakowania razem z odpadami domowymi. Produkt, akcesoria i opakowania, które spełniły swój termin, należy przekazać do przyjaznej dla środowiska utylizacji (recyklingu) odpadów w przedsiębiorstwach spełniających warunki bezpieczeństwa ekologicznego.

Wyprodukowano przez Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, pokój 1609, budynek Xintiandi International No.1, 1018 Minan Road, dzielnica Yinzhou, Ningbo, Chiny.

CS: PLYNOVÝ HOŘÁK S TRYSKAMI. OPERATIVNÍ INSTRUKCE.

OBEČNÁ PRAVIDLA POŽÁRNÍ BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ

- Před zahájením provozu tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod a dodržujte jeho požadavky a doporučení. Nesprávný provoz nebo údržba zařízení může vést k vážnému zranění nebo poškození majetku.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby nedošlo k jejich hraní se zařízením.
- Je zakázáno pracovat s zařízením pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Je zakázáno používat produkt jiným způsobem, než je uvedeno v tomto návodu.
- Před každým použitím proveďte podrobnou kontrolu součástí systému. Je zakázáno používat hořák, válec, redukční ventil nebo hadici, pokud dojde k poškození, porušení mechanické pevnosti uzlů a těsnosti spojů.
- Ujistěte se, že je pracoviště připraveno na prevenci požáru před použitím. Nikdy nepoužívejte hořák v blízkosti hořlavých a výbušných látek. Mějte připravený hasicí přístroj.
- Je zakázáno pracovat bez ochranného oblečení, ochranného vybavení pro ruce, oči a sluchové orgány.
- Je zakázáno připojovat hořák k válci bez redukčního ventilu. Je zakázáno zahřívát válec otevřeným plamenem nebo jím trást, aby se zvýšila extrakce plynu.
- V případě vnitřního spalování (zpětného rázu) okamžitě uzavřete ventil na hořáku a uzavírací ventil na válci.
- Buďte opatrní. Některé části hořáku se během provozu mohou značně zahřát.
- Nikdy nenechávejte hořák bez dozoru, když je zapálený. Je zakázáno jej používat v blízkosti dětí a zvířat.
- Nepokoušejte se zařízení jakkoliv opravovat nebo modifikovat. Je zakázáno provádět údržbu součástí systému pod tlakem/při provozu.
- Pracujte pouze v dobře větraných prostorách. Nikdy neprovazujte plynový hořák v podmínkách nedostatku kyslíku.

POPIS PRODUKTU A BALENÍ

Plynový vzduchový hořák se používá pro pájecí práce, lokální ohřev výrobků a přířezů ze železných a neželezných kovů, vypalování starých nátěrů, povrchové úpravy v průmyslových i domácích podmínkách. Zařízení má následující části: trysku (1), plynovou trubici (2), ventil přívodu plynu (3), rukojeť (4) a závitové připojení (5).

Výrobek splňuje ustanovení nařízení 2016/426 (EU), technického předpisu pro zařízení na plynové palivo a požadavky normy EN ISO 9012.

Sada obsahuje: plynový hořák (1 ks), vyměnitelné trysky (3 ks), pryžovou hadici 1.5 m (1 ks), instalační klíče - 17 mm a 19 mm - (2 ks), návod k obsluze (1 ks), balení (1 ks).

* Po vybalení zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda nejsou poškozeny a v případě závady je nepoužívejte.

VAROVÁNÍ! Výrobce produktu si vyhrazuje právo provádět změny v designu, vzhledu, konfiguraci a vlastnostech produktu bez předchozího upozornění za účelem zlepšení jeho technologických a provozních kvalit.

Tabulka 1. Technické parametry.

Kód položky	44-5056
Druh plynu	Propan G31
Pracovní tlak, bar	2.5
Tepelný výkon, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Průtok plynu, g/h	107 / 107 / 157
Typ připojení (plynový vzduchový hořák/hadice)	Závit G3/8"
Typ připojení (hadice/redukce)	W21.8x1/14LH"
Max. teplota plamene	1100-1300°C
Délka plynové trubice/celková délka, cm	8 / 34
Průměr hořákové misky, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Průměr injektoru, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

ÚKON

Příprava. Před zahájením práce byste měli zkontrolovat nepřítomnost jakéhokoli poškození zařízení a těsnost všech připojení plynového hořáku k plynové láhvi. Při zjištění poškození je zakázáno pokračovat v práci! Nainstalujte požadovanou trysku (1) na základě požadované síly aplikace, našroubujte ji na plynovou trubici (2) a zajistěte ji klíčem (6).

Připojení k plynové láhvi. Nainstalujte reduktor se snímačem tlaku na válec podle doporučení pro konkrétní reduktor. Připojte plynový hořák a redukci hadicí (7) a zajistěte příslušnými závitovými spoji.

Použití. Pomocí reduktoru nastavte tlak plynu podle technických charakteristik plynového hořáku. Otevřete ventil přívodu plynu (3) o 1/2 otáčky a zapalte směs. Nastavte požadovanou intenzitu plamene pomocí ventilu (3).

Vypnutí. Po ukončení práce je nutné uhasit plamen uzavřením ventilu (3), uzavřít uzavírací ventil lahve a zbylý plyn vypustit do atmosféry otevřením ventilu plynového vzduchového hořáku (3).

ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba. Před čištěním odpojte hořák od plynové lahve. V případě potřeby očistěte vnější části zařízení vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Neponořujte zařízení do vody. Po čištění otřete plynový hořák dosucha a uložte jej na dobře větraném místě, odpojený od plynové lahve.

Skladování a přeprava. Přeprava je povolena jakýmkoli uzavřeným dopravním prostředkem, v souladu s platnými přepravními pravidly pro každý druh dopravy. Skladujte a přepravujte v originálním obalu výrobce při teplotách od +5°C do +40°C a relativní vlhkosti <85%, mimo dosah topných zařízení, přímého slunečního záření a agresivních prostředí. Doba skladování podle podmínek výrobce.

Využití. Výrobek, příslušenství a obal nevyhazujte do domovního odpadu. Výrobek, příslušenství a obaly, které dosloužily, předejte k ekologické likvidaci (recyklaci) odpadu v podnicích, které splňují podmínky ekologické bezpečnosti.

Vyrábí Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, místnost 1609, budova Xintiandi International No.1, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, Čína.

SK: PLYNOVÝ HORÁK S DÝZAMI. NÁVOD NA OBSLUHU.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ POŽIARNEJ BEZPEČNOSTI A POUŽÍVANIA

- Pred spustením tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod a dodržiavajte jeho požiadavky a odporúčania. Nesprávna prevádzka alebo údržba zariadenia môže viesť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, senzorickou alebo duševnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností alebo vedomostí, pokiaľ im nebola poskytnutá kontrola alebo inštrukcie týkajúce sa používania zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa predišlo ich hre so zariadením.
- Je zakázané pracovať so zariadením pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Je zakázané používať produkt iným spôsobom, ako je uvedené v tomto návode.
- Pred každým použitím vykonajte podrobnú kontrolu systémových komponentov. Je zakázané používať horák, valec, redukčný ventil alebo hadicu, ak sú poškodené alebo došlo k narušeniu mechanickej pevnosti uzlov a tesností spojov.
- Uistite sa, že je pracovisko pripravené na prevenciu požiaru pred použitím. Nikdy nepoužívajte horák v blízkosti horľavých a výbušných látok. Majte pripravený hasiaci prístroj.
- Je zakázané pracovať bez ochranného odevu, ochranných pomôcok pre ruky, oči a sluchové orgány.
- Je zakázané pripojiť horák k valcu bez redukčného ventilu. Je zakázané ohrievať valec otvoreným plameňom alebo ním triasť, aby sa zvýšila extrakcia plynu.
- V prípade vnútorného spaľovania (spätný úder) okamžite uzavrite ventil na horáku a uzatvárací ventil na valci.
- Budte opatrní. Niektoré časti plynového horáka sa počas prevádzky môžu výrazne zahriať.
- Nikdy nenechávajte horák bez dozoru, keď je zapálený. Je zakázané ho používať v blízkosti detí a zvierat.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať alebo modifikovať. Je zakázané vykonávať údržbu systémových komponentov pod tlakom/počas prevádzky.
- Pracujte iba v dobre vetraných priestoroch. Nikdy neprevádzkujte plynový horák v podmienkach nedostatku kyslíka.

POPIS PRODUKTU A BALENIE

Plynový vzduchový horák sa používa na spájkovanie, lokálny ohrev výrobkov a prírezov zo železných a neželezných kovov, vypaľovanie starých náterov, povrchové úpravy v priemyselných a domácich podmienkach. Zariadenie má nasledujúce časti: trysku (1), plynovú hadicu (2), ventil prívodu plynu (3), rukoväť (4) a závitové pripojenie (5).

Výrobok spĺňa ustanovenia nariadenia 2016/426 (EÚ), technického nariadenia pre zariadenia na plynne palivo a požiadavky normy EN ISO 9012.

Súprava obsahuje: plynový horák (1 ks), vymeniteľné trysky (3 ks), gumenú hadicu 1.5 m (1 ks), inštalčné kľúče - 17 mm a 19 mm - (2 ks), návod na obsluhu (1 ks), balenie (1 ks).

* Po vybalení skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či nie je poškodené a v prípade poruchy ho nepoužívajte.

POZOR! Výrobca produktu si vyhradzuje právo na zmeny dizajnu, vzhľadu, konfigurácie a vlastností produktu bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia jeho technologických a prevádzkových vlastností.

Tabuľka 1. Technické parametre.

Kód položky	44-5056
Typ plynu	Propán G31
Prevádzkový tlak, bar	2.5
Tepelný výkon, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Prietok plynu, g/h	107 / 107 / 157
Typ pripojenia (plynový vzduchový horák/hadica)	Závit G3/8"
Typ pripojenia (hadica/reduktor)	W21.8x1/14LH"
Maximálna teplota plameňa	1100-1300°C
Dĺžka plynového potrubia/celková dĺžka, cm	8 / 34
Priemer horáka, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Priemer injektora, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

PREVÁDZKA

Príprava. Pred začatím práce by ste mali skontrolovať neprítomnosť akéhokoľvek poškodenia zariadenia a tesnosť všetkých pripojení od plynového vzduchového horáka k plynovej fľaši. Pri zistení poškodenia je zakázané pokračovať v práci! Nainštalujte požadovanú trysku (1) na základe požadovaného výkonu, naskrutkujte ju na plynovú trubicu (2) a zaistite ju kľúčom (6).

Pripojenie k plynovej fľaši. Nainštalujte reduktor so snímačom tlaku na valec podľa odporúčaní pre konkrétny reduktor. Pripojte plynový vzduchový horák a redukciiu hadicou (7) a zaistite príslušnými závitovými spoji.

Používanie. Pomocou reduktora nastavte tlak plynu podľa technických charakteristík plynového vzduchového horáka. Otvorte ventil prívodu plynu (3) o 1/2 otáčky a zapáľte zmes. Nastavte požadovanú intenzitu plameňa pomocou ventilu (3).

Vypnutie. Po ukončení práce je potrebné plameň uhasiť zatvorením ventilu (3), uzavrieť uzatvárací ventil fľaše a zvyšný plyn vypustiť do atmosféry otvorením ventilu plynového vzduchového horáka (3).

ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba. Pred čistením odpojte horák od fľaše. V prípade potreby očistite vonkajšie časti zariadenia vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Zariadenie neponárajte do vody. Po čistení horák dôkladne osušte a uskladnite na dobre vetranom mieste, odpojený od plynovej fľaše.

Skladovanie a preprava. Preprava je povolená akýmkoľvek uzavretým dopravným prostriedkom v súlade s aktuálnymi prepravnými predpismi pre každý druh dopravy. Skladujte a prepravujte v originálnom balení výrobcu pri teplotách od +5°C do +40°C a relatívnej vlhkosti <85%, mimo dosahu vykurovacích zariadení, priameho slnečného žiarenia a agresívnym prostrediam. Doba skladovania podľa podmienok výrobcu.

Využitie. Výrobok, príslušenstvo a obal nevyhadzujte do domového odpadu. Výrobok, príslušenstvo a obal, ktorý doslúžil, odovzdajte na ekologickú likvidáciu (recykláciu) odpadu v podnikoch, ktoré spĺňajú podmienky environmentálnej bezpečnosti.

Vyrába Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, miestnosť 1609, budova Xintiandi International No.1, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, Čína.

HU: GÁZÉGŐ FÚVÓKÁVAL. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.

ÁLTALÁNOS TŰZBIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

- Mielőtt elkezdje használni ezt az eszközt, gondosan olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található előírásokat és ajánlásokat. A készülék nem megfelelő működtetése vagy karbantartása súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.
- Az eszköz nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akik tapasztalat és ismeretek hiányában vannak, kivéve, ha egy felelős személy felügyeletet biztosít számukra. A gyermekeket felügyelni kell, hogy megakadályozzuk a készülékkel való játékot.
- Tilos a készülékkel alkohol vagy kábítószer hatása alatt dolgozni.
- Tilos a terméket a használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni.
- Használat előtt végezzen alapos ellenőrzést a rendszer komponensein. Tilos a lángszórót, hengert, reduktort vagy tömlőt használni, ha sérülés van rajta, vagy ha megsérült a csomópontok mechanikai szilárdsága és a csatlakozások tömítettsége.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a munkahely tűzvédelmi előkészületei megvannak a használat előtt. Soha ne használjon lángszórót gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok közelében. Kéznel tartson egy tűzoltókészüléket.
- Tilos védőruházat, kéz-, szem- és hallásvédő felszerelés nélkül dolgozni.
- Tilos a lángszórót reduktor nélkül csatlakoztatni a hengerhez. Tilos a hengert nyílt lánggal melegíteni, vagy rázni a gázkitermelés növelése érdekében.
- Belső égés (visszacsapás) esetén azonnal zárja el a lángszóró szelepét, valamint a henger elzáró szelepét.
- Legyen óvatos. A lángszóró egyes részei működés közben jelentősen felmelegedhetnek.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a lángszórót, ha be van kapcsolva. Tilos gyermekek és állatok közelében használni.
- Ne próbálja megjavítani vagy módosítani az eszközt semmilyen módon. Tilos a rendszer komponenseinek karbantartását nyomás alatt/ vagy használat közben végezni.
- Csak jól szellőző helyen dolgozzon. Soha ne használja a lángszórót oxigénhiányos körülmények között.

TERMÉKLEÍRÁS ÉS CSOMAG

A gázlevegős fáklyát forrasztási munkákra, vas- és színesfémekből készült termékek, nyersdarabok helyi melegítésére, régi festékek leégetésére, felületkezelésre használják ipari és háztartási körülmények között. A készüléknek a következő részei vannak: egy fúvóka (1), egy gázcső (2), egy gázellátó szelep (3), egy fogantyú (4) és egy menetes csatlakozás (5).

A termék megfelel a 2016/426 (EU) rendelet előírásainak, a gáztüzelőanyaggal működő eszközök műszaki szabályozásának és az EN ISO 9012 szabvány követelményeinek.

A szállítási készlet tartalma: gázégő (1 db), cserélhető fúvókák (3 db), gumitömlő 1.5 m (1 db), szerelőkulcsok - 17 mm és 19 mm - (2 db), kezelési útmutató (1 db), csomagolás (1 db).

* Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék és a tartozékok nem sérültek-e, és ne használja, ha meghibásodott.

FIGYELEM! A termék gyártója fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a termék kialakítását, megjelenését, konfigurációját és jellemzőit a technológiai és működési minőség javítása érdekében.

Táblázat 1. Műszaki paraméterek.

Tételkód	44-5056
Gáztípus	Propán G31
Működési nyomás, bar	2.5
Hőteljesítmény, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Gázfogyasztás, g/h	107 / 107 / 157
Csatlakozás típusa (gázlevegős fáklya/tömlő)	Menet G3/8"
Csatlakozás típusa (tömlő/szűkítő)	W21.8x1/14LH"
Max. láng hőmérséklet	1100-1300°C
Gázcső hossza/teljes hossz, cm	8 / 34
Égőcsésze átmérője, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Fúvóka átmérője, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

MŰVELET

Készítmény. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e, és a gázlevegő-pisztoly és a gázpalack közötti csatlakozások tömítettségét. Sérülések észlelése esetén a munka folytatása tilos! Szerelje be a kívánt fúvókát (1) a szükséges alkalmazási teljesítmény alapján, csavarja rá a gázcsőre (2), és zárja le kulccsal (6).

Csatlakozás a gázpalackhoz. Szerelje fel a nyomásérzékelővel ellátott reduktort a hengerre az adott szűkítőre vonatkozó ajánlások szerint. Csatlakoztassa a gázlevegős pisztolyt és a szűkítőt egy tömlővel (7), és rögzítse a megfelelő menetes csatlakozásokkal.

Használata. A reduktor segítségével állítsa be a gáznyomást a gázlevegős fáklya műszaki jellemzőinek megfelelően. Nyissa ki a gázellátó szelepet (3) 1/2 fordulattal és gyújtsa meg a keveréket. Állítsa be a kívánt lángintenzitást a szelep (3) segítségével.

Leállítás. A munka befejezése után a lángot a szelep (3) elzárásával el kell oltani, a palack elzáró szelepét el kell zárni és a gázlevegő szelep (3) kinyitásával a maradék gázt a légkörbe engedni.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbantartás. Tisztítás előtt válassza le az égőt a palackról. Szükség esetén törölje le a készülék külső részeit nedves ruhával és enyhe tisztítószerezrel. Ne merítse a készüléket vízbe. Tisztítás után törölje szárazra a gázégőt, és tárolja jól szellőző helyen, leválasztva a gázpalackról.

Tárolás és szállítás. A szállítás minden zárt szállítóeszközzel megengedett, az adott szállítási módra vonatkozó érvényes szabályok szerint. Tárolja és szállítsa az eredeti csomagolásban, +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, relatív páratartalom <85%, fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől és agresszív környezettől távol. Tárolási idő a gyártó feltételei szerint.

Hasznosítás. Ne dobja ki a terméket, a tartozékokat és a csomagolást a háztartási hulladékkal együtt. A lejárt terméket, tartozékokat, csomagolást a környezetvédelmi feltételeknek megfelelő vállalkozásoknál kell átadni környezetbarát ártalmatlanításra (újrahasznosításra).

Gyártó: Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, 1609. szoba, Xintiandi International No.1 épület, 1018 Minan út, Yinzhou kerület, Ningbo, Kína.

RO: ARZATOR PE GAZ CU DUZE. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI UTILIZARE LA INCENDIU

- Înainte de a începe să utilizați acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul și respectați cerințele și recomandările acestuia. Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări grave sau daune materiale.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență sau cunoștințe, decât dacă acestea au fost supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Este interzis să lucrați cu dispozitivul sub influența alcoolului sau drogurilor.
- Este interzis să folosiți produsul în alt mod decât cel specificat în acest manual.
- Efectuați o inspecție detaliată a componentelor sistemului înainte de fiecare utilizare. Este interzis să folosiți un arzător, cilindru, regulator sau furtun dacă există deteriorări sau dacă rezistența mecanică a componentelor și etanșeitatea conexiunilor au fost compromise.
- Asigurați-vă că locul de muncă este pregătit pentru prevenirea incendiilor înainte de utilizare. Nu folosiți niciodată arzătorul în apropierea substanțelor inflamabile și explozive. Țineți un extingtor la îndemână.
- Este interzis să lucrați fără echipament de protecție, echipament de protecție pentru mâini, ochi și organele auditive.
- Este interzis să conectați arzătorul la cilindru fără un regulator. Este interzis să încălziți cilindru cu flacără deschisă sau să-l agitați pentru a crește extragerea gazului.
- În cazul unei combustii interne (efect de recul), închideți imediat supapa de pe arzător și supapa de închidere de pe cilindru.
- Fiți atent. Unele părți ale arzătorului se pot încălzi semnificativ în timpul funcționării.
- Nu lăsați niciodată arzătorul nesupravegheat când este aprins. Este interzis să-l folosiți în apropierea copiilor și animalelor.
- Nu încercați să reparați sau să modificați dispozitivul în niciun fel. Este interzisă întreținerea componentelor sistemului sub presiune/în timpul funcționării.
- Lucrați doar în zone bine ventilate. Nu folosiți niciodată arzătorul în condiții de lipsă de oxigen.

DESCRIEREA PRODUSULUI SI PACHET

Pistolul cu gaz cu aer este utilizat pentru lucrări de lipire, încălzire locală a produselor și semifabricatelor din metale feroase și neferoase, arderea vopselei vechi, tratarea suprafețelor în condiții industriale și casnice. Dispozitivul are următoarele părți: o duză (1), un tub de gaz (2), o supapă de alimentare cu gaz (3), un mâner (4) și un racord filetat (5).

Produsul este conform cu dispozițiile Regulamentului 2016/426 (UE), Regulamentului tehnic al dispozitivelor care funcționează cu combustibil gazos și cerințelor standardului EN ISO 9012.

Setul de livrare include: arzător cu gaz (1 buc.), duze înlocuibile (3 buc.), furtun cauciuc 1.5 m (1 buc.), chei de instalare - 17 mm și 19 mm - (2 buc.), instrucțiuni de utilizare (1 buc.), ambalaj (1 buc.).

* După despachetare, verificați dispozitivul și accesoriile pentru deteriorări și nu-l utilizați dacă există un defect.

AVERTIZARE! Producătorul produsului își rezervă dreptul de a modifica designul, aspectul, configurația și caracteristicile produsului fără o notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitățile tehnologice și operaționale ale acestuia.

Tabel 1. Parametri tehnici.

Cod articol	44-5056
Tip de gaz	Propan G31
Presiune de lucru, bar	2.5
Putere termică, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Debit de gaz, g/h	107 / 107 / 157
Tip de conexiune (pistoleta gaz/furtun)	Filet G3/8"
Tip de conexiune (furtun/reductor)	W21.8x1/14LH"
Temperatura maximă a flăcării	1100-1300°C
Lungimea tubului de gaz/lungimea totală, cm	8 / 34
Diametrul cupei arzătorului, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Diametrul injectorului, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERAȚIUNE

Pregătirea. Înainte de a începe lucrul, ar trebui să verificați absența oricăror deteriorări a dispozitivului și etanșeitatea tuturor conexiunilor de la pistolul de aer cu gaz la butelia de gaz. Dacă se detectează daune, este interzisă continuarea lucrului! Instalați duza dorită (1) în funcție de puterea necesară de aplicare, înșurubându-l pe tubul de gaz (2) și blocând-o cu o cheie (6).

Conexiune la butelia de gaz. Instalați reductorul cu senzorul de presiune pe cilindru conform recomandărilor pentru reductorul specific. Conectați pistolul de aer cu gaz și reductorul cu un furtun (7) și fixați-le cu racordurile filetate corespunzătoare.

Folosind. Cu ajutorul reductorului, reglați presiunea gazului în funcție de caracteristicile tehnice ale pistolului cu aer cu gaz. Deschideți robinetul de alimentare cu gaz (3) 1/2 tură și aprindeți amestecul. Setați intensitatea necesară a flăcării cu ajutorul supapei (3).

Închidere. După terminarea lucrărilor, este necesară stingerea flăcării prin închiderea supapei (3), închiderea robinetului de închidere a cilindruului și eliberarea gazului rămas în atmosferă prin deschiderea robinetului pistolului cu gaz (3).

ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Îngrijire. Deconectați arzătorul de la butelie înainte de curățare. Dacă este necesar, curățați părțile externe ale dispozitivului cu o cârpă umedă și un detergent ușor. Nu scufundați dispozitivul în apă. Ștergeți arzătorul de gaz după curățare și depozitați-l într-un loc bine ventilat, deconectat de la butelia de gaz.

Depozitare și transport. Transportul este permis cu orice tip de transport închis, conform reglementărilor actuale de transport pentru fiecare tip de transport. Depozitați și transportați în ambalajul original al producătorului la temperaturi de la +5°C la +40°C și umiditate relativă <85%, departe de dispozitivele de încălzire, lumina directă a soarelui și mediile agresive. Perioada de depozitare conform condițiilor producătorului.

Utilizare. Nu aruncați produsul, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere. Produsul, accesoriile și ambalajele care și-au împlinit termenul trebuie predate pentru eliminarea ecologică (reciclarea) a deșeurilor la întreprinderi care îndeplinesc condițiile de siguranță a mediului.

Produs de Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Room 1609, Xintiandi International No.1 building, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, China.

BG: ГАЗОВА ГОРЕЛКА С ДЮЗИ. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ И ИЗПОЛЗВАНЕ

- Преди да започнете работа с това устройство, внимателно прочетете ръководството и следвайте неговите изисквания и препоръки. Неправилната експлоатация или поддръжка на устройството може да доведе до сериозни наранявания или материални щети.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица без опит или знания, освен ако те не са под наблюдение или не са инструктирани от отговорно лице за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с устройството.
- Забранено е да работите с устройството под въздействието на алкохол или наркотици.
- Забранено е да използвате продукта по друг начин, освен посочения в това ръководство.
- Преди всяка употреба извършете подробна проверка на компонентите на системата. Забранено е да използвате горелка, цилиндър, редуктор или маркуч, ако има повреди или е нарушена механичната здравина на възлите и плътността на съединенията.
- Уверете се, че работното място е подготвено за противопожарна защита преди употреба. Никога не използвайте горелката в близост до запалими и експлозивни вещества. Дръжте пожарогасител на разположение.
- Забранено е да работите без защитно облекло, защитно оборудване за ръцете, очите и слуховите органи.
- Забранено е да свързвате горелката към цилиндъра без редуктор. Забранено е да нагрявате цилиндъра с открит пламък или да го разклащате, за да увеличите извличането на газ.
- В случай на вътрешно горене (обратен удар), незабавно затворете клапана на горелката и спирателния клапан на цилиндъра.
- Бъдете внимателни. Някои части на газовата горелка могат значително да се нагряват по време на работа.
- Никога не оставяйте горелката без надзор, когато е запалена. Забранено е използването ѝ в близост до деца и животни.
- Не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате устройството по никакъв начин. Забранено е да извършвате поддръжка на компонентите на системата под налягане/по време на работа.
- Работете само в добре проветрени помещения. Никога не използвайте газовата горелка при условия на недостиг на кислород.

ОПИСАНИЕ И ОПАКОВКА НА ПРОДУКТА

Газовъздушната горелка се използва за запояване, локално нагряване на изделия и заготовки от черни и цветни метали, изгаряне на стара боя, повърхностна обработка в промишлени и битови условия. Устройството има следните части: дюза (1), газова тръба (2), вентил за подаване на газ (3), ръкохватка (4) и резбова връзка (5).

Продуктът отговаря на разпоредбите на Регламент 2016/426 (ЕС), Техническият регламент за устройства, работещи с газово гориво, и изискванията на стандарта EN ISO 9012.

Комплектът за доставка включва: газова горелка (1 бр.), сменяеми дюзи (3 бр.), гумен маркуч 1.5 м (1 бр.), монтажни ключове - 17 мм и 19 мм - (2 бр.), инструкция за експлоатация (1 бр.), опаковка (1 бр.).

* След разпаковането проверете устройството и аксесоарите за повреда и не го използвайте, ако има дефект.

ВНИМАНИЕ! Производителят на продукта си запазва правото да прави промени в дизайна, външния вид, конфигурацията и характеристиките на продукта без предизвестие с цел подобряване на неговите технологични и експлоатационни качества.

Таблица 1. Технически параметри.

Код на артикул	44-5056
Вид газ	Пропан G31
Работно налягане, bar	2.5
Топлинна мощност, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Дебит на газ, g/h	107 / 107 / 157
Тип на връзката (газово-въздушна горелка/маркуч)	Резба G3/8"
Тип на връзката (маркуч/редуктор)	W21.8x1/14LH"
Максимална температура на пламъка	1100-1300°C
Дължина на газовата тръба/обща дължина, cm	8 / 34
Диаметър на горелката, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Диаметър на инжектора, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Подготовка. Преди да започнете работа, трябва да проверите липсата на повреди по устройството и херметичността на всички връзки от газовата горелка към газовия цилиндър. При установяване на повреда е забранено продължаването на работа! Монтирайте желаната дюза (1) въз основа на необходимата мощност на приложение, като я завинтите върху газовата тръба (2) и я заключите с ключ (7).

Свързване към газовата бутилка. Монтирайте редуктора със сензора за налягане на цилиндъра според препоръките за конкретния редуктор. Свържете газовата въздушна горелка и редуктора с маркуч (8) и ги закрепете със съответните резбови връзки.

Използване. С помощта на редуктора настройте налягането на газа според техническите характеристики на газовата въздушна горелка. Отворете вентила за подаване на газ (3) на 1/2 оборот и запалете сместа. Задайте необходимата интензивност на пламъка с помощта на вентила (3).

Изключване. След приключване на работата е необходимо да изгасите пламъка, като затворите крана (3), затворете спирателния вентил на цилиндъра и изпуснете останалия газ в атмосферата,

като отворите вентила на газовата горелка (3).

ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Грижа. Изключете горелката от бутилката преди почистване. Ако е необходимо, почистете външните части на устройството с влажна кърпа и мек препарат. Не потапяйте устройството във вода. Извършете газовата горелка на сухо след почистване и я съхранявайте на добре проветриво място, отделена от газовата бутилка.

Съхранение и транспорт. Транспортът е разрешен с всякакъв вид затворен транспорт, в съответствие с действащите правила за транспортиране за всеки вид транспорт. Съхранявайте и транспортирайте в оригиналната опаковка на производителя при температури от +5°C до +40°C и относителна влажност <85%, далеч от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина и агресивни среди. Срок на съхранение съгласно условията на производителя.

Използване. Не изхвърляйте продукта, аксесоарите и опаковката с битовите отпадъци. Продуктът, аксесоарите и опаковката, които са изслужили своя срок, трябва да бъдат предадени за екологосъобразно обезвреждане (рециклиране) на отпадъци в предприятия, които отговарят на условията за екологична безопасност.

Произведено от Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, стая 1609, Xintiandi International No.1 building, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, Китай.

SL: PLINSKI GORILNIK S ŠOBAMI. NAVODILA ZA UPORABO.

SPOŠNA PRAVILA POŽARNE VARNOSTI IN UPORABE

- Pred začetkom uporabe naprave natančno preberite priročnik in upoštevajte njegove zahteve in priporočila. Nepravilno delovanje ali vzdrževanje naprave lahko povzroči resne poškodbe ali materialno škodo.
- Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali miselnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim je bila zagotovljena ustrezna nadzor ali navodila s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči igranje z napravo.
- Prepovedano je delati z napravo pod vplivom alkohola ali drog.
- Prepovedano je uporaba izdelka na kakršen koli način, razen kot je navedeno v tem priročniku.
- Pred vsako uporabo opravite podroben pregled komponent sistema. Prepovedano je uporabljati gorilnik, jeklenko, reduktor ali cev, če so poškodovani ali če je ogrožena mehanska trdnost in tesnost spojev.
- Pred uporabo zagotovite ustrezne priprave za preprečevanje požarov na delovnem mestu. Nikoli ne uporabljajte gorilnika v bližini vnetljivih in eksplozivnih snovi. Imejte pripravljeno gasilni aparat.
- Prepovedano je delo brez zaščitnih oblačil, zaščitne opreme za roke, oči in sluh.
- Prepovedano je priključevanje gorilnika na jeklenko brez reduktorja. Prepovedano je segrevanje jeklenke z odprtim plamenom ali njeno tresenje za povečanje ekstrakcije plina.
- V primeru notranjega izgorevanja (povratni udarec) takoj zaprite ventil na gorilniku in zaporni ventil na jeklenki.
- Bodite previdni. Nekateri deli plinskega gorilnika se lahko med delovanjem močno segrejejo.
- Nikoli ne puščajte gorilnika brez nadzora, ko je prižgan. Prepovedano je uporaba v bližini otrok in živali.
- Ne poskušajte popravljati ali spreminjati naprave na kakršen koli način. Prepovedano je vzdrževanje komponent sistema pod tlakom/med delovanjem.
- Delajte samo v dobro prezračenih prostorih. Nikoli ne uporabljajte plinskega gorilnika v pogojih pomanjkanja kisika.

OPIS IZDELKA IN PAKET

Plinski zračni gorilnik se uporablja za spajkanje, lokalno segrevanje izdelkov in surovcev iz železnih in neželeznih kovin, sežiganje stare barve, površinsko obdelavo v industrijskih in gospodinskih pogojih. Naprava ima naslednje dele: šobo (1), plinsko cev (2), ventil za dovod plina (3), ročaj (4) in navojni priključek (5).

Izdelek je v skladu z določbami Uredbe 2016/426 (EU), tehničnega predpisa za naprave, ki delujejo na plinsko gorivo, in zahtevami standarda EN ISO 9012.

Dobavni komplet vsebuje: plinski gorilnik (1 kos), zamenljive šobe (3 kosi), gumijasto cev 1.5 m (1 kos), montažna ključa - 17 mm in 19 mm - (2 kos), navodila za uporabo (1 kos), embalaža (1 kos).

* Po razpakiranju preverite napravo in dodatke glede poškodb in je ne uporabljajte, če je okvara.

OPOZORILO! Proizvajalec izdelka si pridržuje pravico do sprememb dizajna, videza, konfiguracije in lastnosti izdelka brez predhodnega obvestila za izboljšanje njegovih tehnoloških in operativnih lastnosti.

Tabela 1. Tehnični parametri.

Koda izdelka	44-5056
Vrsta plina	Propan G31
Delovni tlak, bar	2.5
Toplotna moč, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Pretok plina, g/h	107 / 107 / 157
Tip priključka (plinski zračni gorilnik/cev)	Navoj G3/8"
Tip priključka (cev/reduktor)	W21.8x1/14LH"
Maks. temperatura plamena	1100-1300°C
Dolžina plinske cevi/skupna dolžina, cm	8 / 34
Premer gorilnika, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Premer injektorja, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

DELOVANJE

Priprava. Preden začnete z delom, morate preveriti odsotnost kakršnih koli poškodb na napravi in tesnost vseh povezav od plinskega zračnega gorilnika do plinske jeklenke. Če se ugotovi poškodba, je prepovedano nadaljevanje dela! Namestite zeleno šobo (1) glede na zahtevano moč nanosa, jo privijte na plinsko cev (2) in zapahnite s ključem (6).

Priključek na plinsko jeklenko. Namestite reduktor s senzorjem tlaka na jeklenko v skladu s priporočili za določen reduktor. Plinski zračni gorilnik in reduktor povežite s cevjo (7) in pritrdite z ustreznimi navojnimi priključki.

Uporaba. Z reduktorjem nastavite tlak plina glede na tehnične lastnosti plinskega zračnega gorilnika. Odprite ventil za dovod plina (3) za 1/2 obrata in prižgite mešanico. Z ventilom (3) nastavite zeleno intenzivnost plamena.

Izklop. Po končanem delu je potrebno pogasiti plamen z zapiranjem ventila (3), zapreti zaporni ventil jeklenke in izpustiti preostali plin v ozračje z odpiranjem ventila plinsko-zračnega gorilnika (3).

VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Nega. Pred čiščenjem odklopite gorilnik iz jeklenke. Po potrebi očistite zunanje dele naprave z vlažno krpo in blagim detergentom. Naprave ne potapljajte v vodo. Po čiščenju gorilnik obrišite do suhega in shranite v dobro prezračenem prostoru, ločeno od plinske jeklenke.

Skladiščenje in prevoz. Prevoz je dovoljen z vsemi vrstami zaprtih prevoznih sredstev v skladu z veljavnimi prevoznimi pravili za vsako vrsto prevoza. Shranjujte in prevažajte v originalni embalaži proizvajalca pri temperaturah od +5°C do +40°C in relativni vlažnosti <85%, stran od grelnih naprav, neposredne sončne svetlobe in agresivnih okolij. Obdobje shranjevanja v skladu s pogoji proizvajalca.

Uporaba. Izdelka, dodatkov in embalaže ne odvrzite med gospodinske odpadke. Izdelek, dodatke in embalažo, ki so odslužili svoj rok, je treba oddati v okolju prijazno odstranjevanje (recikliranje) odpadkov v podjetja, ki izpolnjujejo pogoje okoljske varnosti.

Proizvaja Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, soba 1609, stavba Xintiandi International No.1, cesta Minan 1018, okrožje Yinzhou, Ningbo, Kitajska.

IT: BRUCIATORE A GAS CON UGELLI. ISTRUZIONI PER L'USO.

NORME GENERALI DI SICUREZZA ANTINCENDIO E D'USO

- Prima di iniziare a utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni e raccomandazioni in esso contenute. Un uso improprio o una manutenzione inadeguata del dispositivo possono causare gravi lesioni o danni materiali.
- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza o conoscenze, a meno che non siano state supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- È vietato utilizzare il dispositivo sotto l'influenza di alcol o droghe.
- È vietato utilizzare il prodotto in modo diverso da quanto specificato in questo manuale.
- Eseguire un'ispezione dettagliata dei componenti del sistema prima di ogni utilizzo. È vietato utilizzare il bruciatore, il cilindro, il riduttore o il tubo flessibile se vi sono danni o se è compromessa la resistenza meccanica dei collegamenti e la tenuta delle connessioni.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia preparata per la prevenzione degli incendi prima dell'uso. Non utilizzare mai la torcia vicino a sostanze infiammabili ed esplosive. Tenere a portata di mano un estintore.
- È vietato lavorare senza indossare abiti protettivi, guanti, occhiali e protezioni per l'udito.
- È vietato collegare il bruciatore al cilindro senza riduttore. È vietato riscaldare il cilindro con fiamma libera o scuoterlo per aumentare l'estrazione del gas.
- In caso di combustione interna (ritorno di fiamma), chiudere immediatamente la valvola del bruciatore e la valvola di chiusura sul cilindro.
- Fare attenzione. Alcune parti della torcia possono riscaldarsi significativamente durante il funzionamento.
- Non lasciare mai la torcia incustodita quando è accesa. È vietato utilizzarla vicino a bambini e animali.
- Non tentare di riparare o modificare il dispositivo in alcun modo. È vietato eseguire la manutenzione dei componenti del sistema sotto pressione/durante il funzionamento.
- Lavorare solo in aree ben ventilate. Non utilizzare mai la torcia a gas in condizioni di carenza di ossigeno.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONFEZIONE

La torcia a gas viene utilizzata per lavori di saldatura, riscaldamento locale di prodotti e pezzi grezzi in metalli ferrosi e non ferrosi, combustione di vecchie vernici, trattamento superficiale in condizioni industriali e domestiche. Il dispositivo è composto dalle seguenti parti: un ugello (1), un tubo del gas (2), una valvola di alimentazione del gas (3), una maniglia (4) e un collegamento filettato (5).

Il prodotto è conforme alle disposizioni del Regolamento 2016/426 (UE), al regolamento tecnico dei dispositivi a combustibile gassoso e ai requisiti della norma EN ISO 9012.

Il set di consegna comprende: bruciatore a gas (1 pz.), ugelli sostituibili (3 pz.), tubo in gomma da 1.5 m (1 pz.), chiavi di installazione - 17 mm e 19 mm - (2 pz.), istruzioni per l'uso (1 pz.), confezione (1 pz.).

* Dopo aver disimballato, controllare che il dispositivo e gli accessori non siano danneggiati e non utilizzarli in caso di difetti.

AVVERTIMENTO! Il produttore del prodotto si riserva il diritto di apportare modifiche al design, all'aspetto, alla configurazione e alle caratteristiche del prodotto senza preavviso per migliorarne le qualità tecnologiche e operative.

Tabella 1. Parametri tecnici.

Codice articolo	44-5056
Tipo di gas	Propano G31
Pressione di esercizio, bar	2.5
Carico termico, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Portata gas, g/h	107 / 107 / 157
Tipo di connessione (cannello/tubo gas aria)	Filettatura G3/8"
Tipo di connessione (tubo/riduttore)	W21.8x1/14LH"
Temperatura massima della fiamma	1100-1300°C
Lunghezza tubo gas/lunghezza totale, cm	8 / 34
Diametro della coppa del bruciatore, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Diametro dell'iniettore, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERAZIONE

Preparazione. Prima di iniziare il lavoro, è necessario verificare l'assenza di danni al dispositivo e la tenuta di tutti i collegamenti dalla torcia gas-aria alla bombola del gas. Se viene rilevato un danno, è vietato continuare a lavorare! Installare l'ugello desiderato (1) in base alla potenza di applicazione richiesta, avvitandolo al tubo gas (2) e bloccandolo con una chiave (6).

Collegamento alla bombola del gas. Installare il riduttore con il sensore di pressione sulla bombola secondo le raccomandazioni dello specifico riduttore. Collegare la torcia gas aria e il riduttore con un tubo (7) e fissarli con gli appositi attacchi filettati.

Utilizzando. Utilizzando il riduttore, regolare la pressione del gas in base alle caratteristiche tecniche della torcia gas aria. Aprire la valvola di alimentazione del gas (3) di 1/2 giro e accendere la miscela. Impostare l'intensità della fiamma richiesta utilizzando la valvola (3).

Fermare. Terminato il lavoro è necessario spegnere la fiamma chiudendo la valvola (3), chiudere la valvola di intercettazione della bombola e rilasciare nell'atmosfera il gas rimanente aprendo la valvola gas aria torcia (3).

MANUTENZIONE E SERVIZIO

Manutenzione. Scollegare la torcia dalla bombola prima di procedere alla pulizia. Se necessario, pulire le parti esterne del dispositivo con un panno umido e un detergente delicato. Non immergere il dispositivo in acqua. Asciugare la torcia a gas dopo la pulizia e conservarla in un luogo ben ventilato, scollegata dalla bombola di gas.

Stoccaggio e trasporto. Il trasporto è consentito con qualsiasi tipo di mezzo chiuso, in conformità con le normative vigenti per ciascun tipo di trasporto. Conservare e trasportare nella confezione originale del produttore a temperature comprese tra +5°C e +40°C e umidità relativa <85%, lontano da apparecchi di riscaldamento, luce solare diretta e ambienti aggressivi. Periodo di conservazione secondo le condizioni del produttore.

Utilizzo. Non smaltire il prodotto, gli accessori e l'imballaggio con i rifiuti domestici. Il prodotto, gli accessori e l'imballaggio che hanno esaurito il loro mandato devono essere consegnati per lo smaltimento (riciclaggio) rispettoso dell'ambiente dei rifiuti presso le imprese che soddisfano le condizioni di sicurezza ambientale.

Prodotto da Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Room 1609, Xintiandi International No.1 building, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, Cina.

ES: SOPLETE DE GAS CON BOQUILLAS. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y USO CONTRA INCENDIOS

- Antes de comenzar a operar este dispositivo, lea atentamente el manual y siga sus requisitos y recomendaciones. Un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto del dispositivo puede provocar lesiones graves o daños materiales.
- El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el dispositivo.
- Está prohibido trabajar con el dispositivo bajo los efectos del alcohol o drogas.
- Está prohibido utilizar el producto de cualquier otra forma, excepto según lo especificado en este manual.
- Realice una inspección detallada de los componentes del sistema antes de cada uso. Está prohibido utilizar el quemador, cilindro, regulador o manguera si hay daños o se ha comprometido la resistencia mecánica de las conexiones y la estanqueidad de las mismas.
- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté preparado para la prevención de incendios antes de su uso. Nunca utilice el soplete cerca de sustancias inflamables o explosivas. Mantenga un extintor a mano.
- Está prohibido trabajar sin ropa de protección, equipo protector para las manos, ojos y oídos.
- Está prohibido conectar el quemador al cilindro sin un regulador. Está prohibido calentar el cilindro con una llama abierta o agitarlo para aumentar la extracción de gas.
- En caso de combustión interna (retroceso), cierre inmediatamente la válvula del quemador y la válvula de cierre del cilindro.
- Tenga cuidado. Algunas partes del soplete pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento.
- Nunca deje el soplete encendido sin supervisión. Está prohibido su uso cerca de niños y animales.
- No intente reparar o modificar el dispositivo de ninguna manera. Está prohibido realizar el mantenimiento de los componentes del sistema bajo presión/durante el funcionamiento.
- Trabaje solo en áreas bien ventiladas. Nunca utilice el soplete de gas en condiciones de falta de oxígeno.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y PAQUETE

El soplete de gas se utiliza para trabajos de soldadura, calentamiento local de productos y piezas en bruto de metales ferrosos y no ferrosos, quemado de pintura vieja y tratamiento de superficies en condiciones industriales y domésticas. El dispositivo consta de las siguientes partes: una boquilla (1), un tubo de gas (2), una válvula de suministro de gas (3), una manija (4) y una conexión roscada (5). El producto cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/426 (UE), el Reglamento Técnico de dispositivos que funcionan con combustible gaseoso y los requisitos de la norma EN ISO 9012.

El juego de entrega incluye: quemador de gas (1 ud.), boquillas reemplazables (3 uds.), manguera de goma de 1.5 m (1 ud.), llaves de instalación - 17 mm y 19 mm - (2 uds.), manual de instrucciones (1 ud.), embalaje (1 ud.).

* Después de desempacar, verifique que el dispositivo y los accesorios no estén dañados y no los use si hay algún defecto.

ADVERTENCIA! El fabricante del producto se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, apariencia, configuración y características del producto sin previo aviso para mejorar sus cualidades tecnológicas y operativas.

Tabla 1. Parámetros técnicos.

Código del artículo	44-5056
Tipo de gas	Propano G31
Presión de trabajo, bar	2.5
Carga térmica, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Flujo de gas, g/h	107 / 107 / 157
Tipo de conexión (soplete de gas/manguera)	Rosca G3/8"
Tipo de conexión (manguera/reductor)	W21.8x1/14LH"
Temperatura máxima de la llama	1100-1300°C
Longitud del tubo de gas/longitud total, cm	8 / 34
Diámetro de la taza del quemador, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Diámetro del inyector, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERACIÓN

Preparación. Antes de comenzar a trabajar, se debe comprobar la ausencia de daños en el dispositivo y la estanqueidad de todas las conexiones desde el soplete de gas hasta la bombona de gas. Si se detectan daños, ¡está prohibido seguir trabajando! Instalar la boquilla deseada (1) en función de la potencia de aplicación requerida, enroscándola al tubo de gas (2) y bloqueándola con una llave (6).

Conexión a la bombona de gas. Instale el reductor con el sensor de presión en el cilindro según las recomendaciones del reductor específico. Conecte el soplete de gas y el reductor con una manguera (7) y asegúrelo con las conexiones roscadas adecuadas.

Usando. Utilizando el reductor, ajuste la presión del gas de acuerdo con las características técnicas del soplete de gas. Abra la válvula de suministro de gas (3) 1/2 vuelta y encienda la mezcla. Ajustar la intensidad de llama deseada mediante la válvula (3).

Cerrar. Después de terminar el trabajo, es necesario apagar la llama cerrando la válvula (3), cerrar la válvula de cierre del cilindro y liberar el gas restante a la atmósfera abriendo la válvula del soplete de gas (3).

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Cuidado. Desconecte el soplete del cilindro antes de limpiarlo. Si es necesario, limpie las partes externas del dispositivo con un paño húmedo y un detergente suave. No sumerja el dispositivo en agua. Seque la antorcha de gas después de limpiarla y guárdela en un área bien ventilada, desconectada del cilindro de gas.

Almacenamiento y transporte. El transporte está permitido en cualquier tipo de transporte cerrado, de acuerdo con las reglas de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Almacene y transporte en el embalaje del fabricante a temperaturas de +5°C a +40°C y humedad relativa <85%, lejos de dispositivos de calefacción, luz solar directa, ambientes agresivos. Período de almacenamiento según las condiciones del fabricante.

Utilización. No deseche el producto, los accesorios y el embalaje con la basura doméstica. Los productos, accesorios y embalajes que hayan cumplido su vida útil deben entregarse para su eliminación (reciclaje) de residuos de forma respetuosa con el medio ambiente en empresas que cumplan con las condiciones de seguridad medioambiental.

Producido por Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Room 1609, Xintiandi International No.1 building, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, China.

PT: MAÇARICO DE GÁS-AR COM BICOS. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA E USO CONTRA INCÊNDIO

- Antes de começar a operar este dispositivo, leia atentamente o manual e siga seus requisitos e recomendações. O uso ou manutenção inadequados do dispositivo podem resultar em ferimentos graves ou danos materiais.
- O dispositivo não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não possuam experiência ou conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou instrução de uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com o dispositivo.
- É proibido operar o dispositivo sob a influência de álcool ou drogas.
- É proibido usar o produto de qualquer outra forma, exceto conforme especificado neste manual.
- Realize uma inspeção detalhada dos componentes do sistema antes de cada uso. É proibido usar o queimador, cilindro, regulador ou mangueira se houver danos ou comprometimento da resistência mecânica das conexões e da vedação.
- Certifique-se de que o local de trabalho esteja preparado para prevenção de incêndios antes do uso. Nunca use a tocha perto de substâncias inflamáveis ou explosivas. Mantenha um extintor de incêndio à mão.
- É proibido trabalhar sem roupas de proteção, equipamento de proteção para as mãos, olhos e ouvidos.
- É proibido conectar o queimador ao cilindro sem um regulador. É proibido aquecer o cilindro com chama aberta ou agité-lo para aumentar a extração de gás.
- Em caso de combustão interna (retrocesso), feche imediatamente a válvula do queimador e a válvula de fechamento do cilindro.
- Tenha cuidado. Algumas partes da tocha podem aquecer significativamente durante o funcionamento.
- Nunca deixe a tocha acesa sem supervisão. É proibido usar perto de crianças e animais.
- Não tente reparar ou modificar o dispositivo de nenhuma forma. É proibido realizar a manutenção dos componentes do sistema sob pressão/durante o funcionamento.
- Trabalhe apenas em áreas bem ventiladas. Nunca opere a tocha de gás em condições de falta de oxigênio.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E EMBALAGEM

A tocha de ar a gás é utilizada para trabalhos de soldagem, aquecimento local de produtos e blanks de metais ferrosos e não ferrosos, queima de tintas velhas, tratamento de superfícies em condições industriais e domésticas. O dispositivo possui as seguintes peças: um bico (1), um tubo de gás (2), uma válvula de fornecimento de gás (3), uma alça (4) e uma conexão roscada (5). O produto está em conformidade com as disposições do Regulamento 2016/426 (UE), o Regulamento Técnico de dispositivos a combustível gasoso e os requisitos da norma EN ISO 9012.

O conjunto de entrega inclui: queimador de gás (1 unid.), bicos substituíveis (3 unid.), mangueira de borracha 1.5 m (1 unid.), chaves de instalação - 17 mm e 19 mm - (2 unid.), instruções de operação (1 unid.), embalagem (1 unid.).

* Após desembalar, verifique se o aparelho e os acessórios estão danificados e não o utilize se houver algum defeito.

AVISO! O fabricante do produto reserva-se o direito de fazer alterações no design, aparência, configuração e características do produto sem aviso prévio para melhorar suas qualidades tecnológicas e operacionais.

Tabela 1. Parâmetros técnicos.

Código do item	44-5056
Tipo de gás	Propano G31
Pressão de trabalho, bar	2.5
Carga térmica, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Fluxo de gás, g/h	107 / 107 / 157
Tipo de conexão (tocha/mangueira de ar a gás)	Rosca G3/8"
Tipo de conexão (mangueira/redutor)	W21.8x1/14LH"
Temperatura máxima da chama	1100-1300°C
Comprimento do tubo de gás/comprimento total, cm	8 / 34
Diâmetro do copo do queimador, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Diâmetro do injetor, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

OPERAÇÃO

Preparação. Antes de iniciar o trabalho, deve-se verificar a ausência de danos ao aparelho e o aperto de todas as conexões da tocha de ar a gás ao cilindro de gás. Se for detectado dano, é proibido continuar trabalhando! Instale o bico desejado (1) de acordo com a potência de aplicação necessária, rosqueando-o no tubo de gás (2) e travando-o com chave (6).

Conexão ao cilindro de gás. Instale o redutor com o sensor de pressão no cilindro de acordo com as recomendações do redutor específico. Conecte a tocha de ar a gás e o redutor com uma mangueira (7) e fixe com as conexões roscadas apropriadas.

Usando. Utilizando o redutor, ajuste a pressão do gás de acordo com as características técnicas da tocha de ar a gás. Abra a válvula de fornecimento de gás (3) 1/2 volta e acenda a mistura. Ajuste a intensidade de chama necessária usando a válvula (3).

Desligar. Após finalizar o trabalho é necessário apagar a chama fechando a válvula (3), fechar a válvula de corte do cilindro e liberar o gás restante para a atmosfera abrindo a válvula da tocha de ar a gás (3).

MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Cuidados. Desconecte o maçarico do cilindro antes da limpeza. Se necessário, limpe as partes externas do dispositivo com um pano úmido e um detergente suave. Não mergulhe o dispositivo em água. Seque o maçarico a gás após a limpeza e armazene-o em uma área bem ventilada, desconectado do cilindro de gás.

Armazenamento e transporte. O transporte é permitido por qualquer tipo de transporte fechado, de acordo com as regras de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Armazene e transporte na embalagem do fabricante a temperaturas de +5°C a +40°C e umidade relativa <85%, longe de aparelhos de aquecimento, luz solar direta e ambientes agressivos. Período de armazenamento de acordo com as condições do fabricante.

Utilização. Não descarte o produto, acessórios e embalagens junto com o lixo doméstico. Os produtos, acessórios e embalagens que tenham cumprido o prazo deverão ser entregues para descarte ecologicamente correto (reciclagem) de resíduos em empreendimentos que atendam às condições de segurança ambiental.

Produzido por Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Sala 1609, edifício Xintiandi International No. 1, 1018 Minan road, distrito de Yinzhou, Ningbo, China.

ΕΛ: ΦΛ'ΟΓΙΣΤΡΟ ΑΕΡ'ΙΟΥ-Α'ΕΡΑ ΜΕ ΑΚΡΟΦ'ΥΣΙΑ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΥΡΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις απαιτήσεις και τις συστάσεις του. Η εσφαλμένη λειτουργία ή συντήρηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να αποφευχθεί το παιχνίδι με τη συσκευή.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, εκτός από τον αναφερόμενο σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Διενεργήστε λεπτομερή επιθεώρηση των εξαρτημάτων του συστήματος πριν από κάθε χρήση. Απαγορεύεται η χρήση καυστήρα, κυλίνδρου, μειωτήρα ή σωλήνα εάν υπάρχουν ζημιές ή παραβίαση της μηχανικής αντοχής των συνδέσεων και της στεγανότητας των συνδέσεων.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι προετοιμασμένος για πρόληψη πυρκαγιάς πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον πυρσό κοντά σε εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες. Κρατήστε έναν πυροσβεστήρα έτοιμο.
- Απαγορεύεται να εργάζεστε χωρίς προστατευτικά ρούχα, προστατευτικό εξοπλισμό για τα χέρια, τα μάτια και τα όργανα ακοής.
- Απαγορεύεται η σύνδεση του καυστήρα στον κύλινδρο χωρίς μειωτήρα. Απαγορεύεται η θέρμανση του κυλίνδρου με ανοιχτή φλόγα ή η ανατάραξή του για να αυξηθεί η εξαγωγή αερίου.
- Σε περίπτωση εσωτερικής καύσης (αντίστροφο κτύπημα), κλείστε αμέσως τη βαλβίδα στον καυστήρα και τη βαλβίδα διακοπής στον κύλινδρο.
- Να είστε προσεκτικοί. Ορισμένα μέρη του πυρσού αερίου μπορεί να θερμανθούν σημαντικά κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη δάδα χωρίς επίβλεψη όταν είναι αναμμένη. Απαγορεύεται η χρήση κοντά σε παιδιά και ζώα.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο. Απαγορεύεται η συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος υπό πίεση/κατά τη λειτουργία.
- Δουλέψτε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον πυρσό σε συνθήκες έλλειψης οξυγόνου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Ο φακός αέρα αερίου χρησιμοποιείται για εργασίες συγκόλλησης, τοπική θέρμανση προϊόντων και τεμαχίων από σιδηρούχα και μη σιδηρούχα μέταλλα, καύση παλαιών χρωμάτων, επεξεργασία επιφανειών σε βιομηχανικές και οικιακές συνθήκες. Η συσκευή έχει τα ακόλουθα μέρη: ένα ακροφύσιο (1), ένα σωλήνα αερίου (2), μια βαλβίδα παροχής αερίου (3), μια λαβή (4) και μια σύνδεση με σπείρωμα (5).

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού 2016/426 (ΕΕ), του Τεχνικού Κανονισμού των συσκευών που λειτουργούν με αέριο καύσιμο και τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 9012.

Το σετ παράδοσης περιλαμβάνει: καυστήρα αερίου (1 τεμ.), αντικαταστάσιμα ακροφύσια (3 τεμ.), ελαστικό σωλήνα 1.5 m (1 τεμ.), κλειδιά εγκατάστασης - 17 mm και 19 mm - (2 τεμ.), οδηγίες λειτουργίας (1 τεμ.), συσκευασία (1 τεμ.).

* Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές και μην τη χρησιμοποιήσετε εάν υπάρχει ελάττωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο κατασκευαστής του προϊόντος διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχέδιο, την εμφάνιση, τη διαμόρφωση και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση των τεχνολογικών και λειτουργικών του ιδιοτήτων.

Πίνακας 1. Τεχνικές παράμετροι.

Κωδικός είδους	44-5056
Τύπος αερίου	Προπάνιο G31
Πίεση λειτουργίας, bar	2.5
Θερμικό φορτίο, kW	1.5 / 1.5 / 2.2
Ροή αερίου, g/h	107 / 107 / 157
Τύπος σύνδεσης (φακός αέρα αερίου/λάστιχο)	Νήμα G3/8"
Τύπος σύνδεσης (λάστιχο/μειωτήρας)	W21.8x1/14LH"
Μέγιστη θερμοκρασία φλόγας	1100-1300°C
Μήκος σωλήνα αερίου/συνολικό μήκος, cm	8 / 34
Διάμετρος κυπέλλου καυστήρα, mm	Ø 13 / Ø 14 / Ø 17
Διάμετρος μπεκ, mm	0.2 / 0.2 / 0.25

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Παρασκευή. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να ελέγξετε την απουσία οποιασδήποτε ζημιάς στη συσκευή και τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων από τον φακό αέρα αερίου στον κύλινδρο αερίου. Εάν εντοπιστεί βλάβη, απαγορεύεται η συνέχιση της εργασίας! Τοποθετήστε το επιθυμητό ακροφύσιο (1) με βάση την απαιτούμενη ισχύ εφαρμογής, βιδώνοντάς το στον σωλήνα αερίου (2) και κλειδώνοντάς το με ένα κλειδί (6).

Σύνδεση με την φιάλη αερίου. Τοποθετήστε τον μειωτήρα με τον αισθητήρα πίεσης στον κύλινδρο σύμφωνα με τις συστάσεις για τον συγκεκριμένο μειωτήρα. Συνδέστε τον φακό αέρα αερίου και τον μειωτήρα με έναν εύκαμπτο σωλήνα (7) και ασφαλίστε με τις κατάλληλες συνδέσεις με σπείρωμα.

Χρησιμοποιώντας. Χρησιμοποιώντας τον μειωτήρα, ρυθμίστε την πίεση αερίου σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του φακού αέρα αερίου. Ανοίξτε τη βαλβίδα παροχής αερίου (3) 1/2 στροφή και ανάψτε το μείγμα. Ρυθμίστε την απαιτούμενη ένταση φλόγας χρησιμοποιώντας τη βαλβίδα (3).

Κλείσιμο. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, είναι απαραίτητο να σβήσετε τη φλόγα κλείνοντας τη βαλβίδα (3), να κλείσετε τη βαλβίδα διακοπής του κυλίνδρου και να απελευθερώσετε το υπόλοιπο αέριο στην ατμόσφαιρα ανοίγοντας τη βαλβίδα πυρσού αέρα αερίου (3).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Φροντίδα. Αποσυνδέστε τον πυρσό από τη φιάλη πριν από τον καθαρισμό. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Στεγνώστε τον πυρσό αερίου μετά τον καθαρισμό και αποθηκεύστε τον σε καλά αεριζόμενο χώρο, αποσυνδεδεμένο από τη φιάλη αερίου.

Αποθήκευση και μεταφορά. Η μεταφορά επιτρέπεται με οποιοδήποτε είδος κλειστής μεταφοράς, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες μεταφοράς για κάθε τύπο μεταφοράς. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασίες από +5°C έως +40°C και σχετική υγρασία <85%, μακριά από συσκευές θέρμανσης, άμεσο ηλιακό φως, επιθετικά περιβάλλοντα. Διάρκεια αποθήκευσης σύμφωνα με τις συνθήκες του κατασκευαστή.

Χρησιμοποίηση. Μην πετάτε το προϊόν, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Το προϊόν, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες που έχουν εξυπηρετήσει τη θητεία τους θα πρέπει να παραδοθούν για φιλική προς το περιβάλλον διάθεση (ανακύκλωση) απορριμμάτων σε επιχειρήσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις περιβαλλοντικής ασφάλειας.

Παράγεται από την Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd, Room 1609, Xintiandi International No.1 κτίριο, 1018 Minan road, Yinzhou District, Ningbo, Κίνα.